Naciones Unidas S/PV.4823



Consejo de Seguridad

Provisional

Quincuagésimo octavo año

4823ª sesión

Viernes 12 de septiembre de 2003, a las 11.35 horas
Nueva York

Presidente:	Sr. Emyr Jones Parry	(Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)
Miembros:	Alemania	Sr. Pleuger
	Angola	Sr. Gaspar Martins
	Bulgaria	Sr. Tafrov
	Camerún	Sr. Tidjani
	Chile	Sr. Maquieira
	China	Sr. Zhang Yishan
	España	Sra. Menéndez
	Estados Unidos de América	Sr. Cunningham
	Federación de Rusia	Sr. Gatilov
	Francia	Sra. D'Achon
	Guinea	Sr. Sow
	México	Sr. Aguilar Zinser
	Pakistán	Sr. Khalid
	República Árabe Siria	Sr. Atieh

Orden del día

Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)

03-49758 (S)



Se abre la sesión a las 11.35 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)

El Presidente (*habla en inglés*): Deseo informar al Consejo de que he recibido cartas de los representantes de Albania, Italia y Serbia y Montenegro en las que solicitan que se les invite a participar en el debate sobre el tema que figura en el orden del día del Consejo. Siguiendo la práctica habitual, propongo que, con la anuencia del Consejo, se invite a dichos representantes a participar en el debate sin derecho a voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

Por invitación del Presidente, el Sr. Šahović (Serbia y Montenegro) toma asiento a la mesa del Consejo. Los Sres. Nesho (Albania) y Spatafora (Italia) ocupan los asientos que se les ha reservado a un lado del Salón del Consejo.

El Presidente (*habla en inglés*): Para optimizar el empleo del tiempo del que disponemos, no invitaré individualmente a los oradores a tomar asiento a la mesa del Consejo. Durante la intervención de cada orador, el oficial de sala acompañará al siguiente orador que figure en la lista a la mesa del Consejo.

De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, y de no haber objeciones, consideraré que el Consejo de Seguridad está de acuerdo en invitar al Sr. Hédi Annabi, Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, con arreglo al artículo 39 de su reglamento provisional.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

Invito al Sr. Annabi a tomar asiento a la mesa del Consejo.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

Ruego a todos los oradores que deseen intervenir —y se trata de una lista muy prolongada— que sean lo más breves posible. Asimismo, si los colegas han señalado ya algún aspecto, valoraríamos sobremanera, no solamente la Presidencia, sino también los demás colegas, que mostráramos acuerdo con lo que se ha dicho anteriormente y evitáramos la necesidad de tener que repetirlo. Digo esto porque la intención de la Presidencia, como respuesta a un pedido oficial que hemos recibido, es de reunirnos esta tarde a las 15.00 horas como embajadores, en consultas formales, para tratar la situación imperante en el Oriente Medio. Dado el orden del día de hoy, sin intención de menoscabar este tema, creo que la brevedad será una medida de gran ayuda.

Invito ahora al Sr. Hédi Annabi, Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, a informar al Consejo sobre la situación actual en cuanto al tema que figura hoy en el orden del día.

Sr. Annabi (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Gracias por darnos la oportunidad de informar al Consejo sobre las novedades acontecidas en Kosovo en los últimos dos meses. Durante este período, el Sr. Holkeri asumió sus responsabilidades como nuevo Representante Especial del Secretario General y al llegar a Prístina celebró una primera serie de reuniones con representantes de las instituciones provisionales de Kosovo y con dirigentes políticos locales de todas las comunidades. El Sr. Holkeri también celebró reuniones con los dirigentes políticos en Belgrado.

El Representante Especial ha reafirmado el compromiso de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) con el marco normativo “normas primero, estatuto después” y su especial interés en los progresos encaminados a lograr los puntos de referencia para poner en práctica esta política. El Sr. Holkeri también está preparando un plan operacional para la aplicación de los puntos de referencia, que están elaborando conjuntamente la UNMIK y las instituciones provisionales de Kosovo.

El Sr. Holkeri ha hecho firme hincapié en la importancia de iniciar un diálogo directo y constructivo sobre asuntos prácticos de interés mutuo entre Pristina y Belgrado. Durante sus reuniones con representantes de las instituciones provisionales de Kosovo y los dirigentes políticos en Belgrado, el Sr. Holkeri pidió sus respectivas opiniones sobre las cuestiones relativas al diálogo propuesto. Durante esas conversaciones subrayó sistemáticamente que el diálogo debería centrarse en

cuestiones concretas que atiendan a las necesidades de la población y beneficien a todas las partes. Los preparativos de este diálogo están en marcha y el Sr. Holkeri tiene previsto proponer modalidades para el diálogo en las semanas venideras.

En lo que respecta a la situación en materia de seguridad, el período transcurrido desde julio se ha caracterizado por una serie de ataques y tiroteos violentos, que se produjeron por todo el territorio de Kosovo, y estuvieron dirigidos principalmente contra la comunidad serbia de Kosovo, así como contra las autoridades policiales de la UNMIK.

Como informamos anteriormente al Consejo, el 13 de agosto dos jóvenes serbios de Kosovo perdieron la vida y cuatro resultaron heridos en un tiroteo dirigido contra esos jóvenes, que nadaban en un río cerca de la aldea de Goradzevac, en la región de Peć. El 18 de agosto un serbio de Kosovo, que había recibido un disparo en la cabeza el 11 de agosto, falleció como consecuencia de las heridas. Otros dos serbios de Kosovo resultaron heridos en un tiroteo el 26 de agosto en el lugar de retorno de Bica, cerca de Klina, en la región de Peć. El 31 de agosto cuatro serbios de Kosovo resultaron heridos y uno muerto en un ataque con explosivos en la aldea de Cernica en la región de Gnjilane. La policía de la UNMIK y la KFOR han aumentado la seguridad en estas zonas tras los incidentes y siguen investigando esos crímenes.

Todos los dirigentes políticos de Kosovo formularon declaraciones en las que condenaron los ataques e invitaron a la población a ayudar a encontrar a sus autores. El Representante Especial, Sr. Holkeri, les pidió que mostraran una mayor determinación para pedir el fin de la violencia y para valerse de su autoridad en apoyo de todos los esfuerzos por llevar a los responsables ante la justicia. El Representante Especial también ha pedido al público en general que haga todo lo posible por colaborar con las autoridades policiales en sus esfuerzos por apresar a los responsables de los incidentes.

Esos incidentes violentos han acrecentado la sensación de inseguridad entre los serbios de Kosovo, y ha habido indicios de un aumento de la tensión entre etnias. Si bien las protestas contra los incidentes ocurridos en las comunidades serbias de Kosovo han sido en gran medida pacíficos, se han producido episodios de intimidación y acoso en las comunidades albanesa y serbia de Kosovo. Además, numerosas reuniones periódicas interétnicas y muchos acontecimientos multiétnicos han sido anulados o boicoteados por representantes de los serbios, de los albaneses de Kosovo, o de ambos, que temían por su seguridad.

En los dos últimos meses se ha producido también un aumento de los incidentes violentos contra personal policial y bienes de la UNMIK. El 3 de agosto un oficial de la policía internacional de la UNMIK fue asesinado en un ataque con francotirador en la parte septentrional de Kosovo. El 6 de septiembre un oficial del Servicio de Policía de Kosovo, que se encontraba fuera de servicio, también fue asesinado cerca de Djakovica. El 10 de septiembre otro oficial del citado Servicio de Policía resultó herido de bala en Pristina, y una persona que lo acompañaba perdió la vida.

Los bienes que utilizan la policía y la judicatura, entre ellos una comisaría de policía de la UNMIK, vehículos de la UNMIK y el tribunal del distrito de Pristina, han resultado dañados en explosiones y en otros ataques. Nadie se ha atribuido responsabilidad alguna por estos ataques. La mayoría de los políticos y representantes locales de las instituciones provisionales han formulado declaraciones de condena de los incidentes.

Algunos de esos ataques se produjeron después de que, el 16 de julio, se condenara a cuatro ex miembros del Ejército de Liberación de Kosovo (ELK), por crímenes de guerra cometidos principalmente contra compatriotas albaneses de Kosovo en 1998 y 1999. La decisión constituyó la primera condena de ex miembros del ELK por crímenes de guerra. La reacción desfavorable inicial de la opinión pública y de los medios de difusión locales se apagó con rapidez.

El 4 de septiembre, algunos reclusos de la cárcel de Dubrava, que es el centro penitenciario más grande de Kosovo, ocuparon un módulo de la cárcel para protestar contra las condiciones de vida, y se negaron a regresar a sus celdas, a pesar de que los funcionarios de la UNMIK les aseguraron que se atenderían sus quejas y que no se adoptarían medidas disciplinarias en su contra. Tras el intento de los carceleros de entrar en el módulo ocupado, los reclusos prendieron fuego a sus colchones. Cinco presos perdieron la vida y otros 16 resultaron heridos en el incendio que generó. Se emprendió de inmediato una investigación policial sobre el incidente y una investigación independiente estudiará sus causas y ofrecerá recomendaciones al respecto.

En cuanto a las novedades en el ámbito político, debido al descanso veraniego, este período ha sido testigo de una etapa de calma en la actividad legislativa y ejecutiva en Pristina. La Asamblea de Kosovo se volvió a reunir el 4 de septiembre. Desde julio, el Gobierno se ha centrado en los avances en el plano legislativo y en la situación en materia de seguridad. No ha emprendido el inicio de un diálogo directo con Belgrado.

El 27 de agosto el Parlamento de Serbia respaldó una "declaración sobre Kosovo y Metohija", y el 5 de septiembre el Parlamento de Serbia y Montenegro aprobó una "resolución sobre Kosovo y Metohija". Los dirigentes de los albaneses de Kosovo criticaron estos documentos, en especial las alusiones al estatuto de Kosovo. Los dirigentes albaneses de Kosovo han señalado también que esas medidas han dificultado las posibilidades de entablar un diálogo directo con Belgrado. El 3 de septiembre el Gobierno de Kosovo expresó públicamente su inquietud ante la aprobación de la declaración de Serbia, y expuso su intención de crear un Estado independiente.

En lo que se refiere a los retornos y las relaciones interétnicas, aunque el nivel de retornos sigue siendo bajo, los regresos de las minorías siguen siendo superiores a los que se produjeron en 2002. En los dos últimos meses, se han recibido algunos fondos que habían sido prometidos por varios donantes importantes, y se han iniciado labores sobre proyectos de retornos. Además, se han remitido casi 150 casos al servicio de respuesta rápida para el retorno, un proyecto conjunto de la UNMIK y del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo que brinda asistencia para la reconstrucción de viviendas para las personas que regresan a sus hogares. Sin embargo, la seguridad en materia de seguridad ha hecho que aumente el nivel de temor en la comunidad serbia, lo cual ha producido demoras en los esfuerzos de retorno y a la posibilidad de que se aplacen más retornos hasta la próxima primavera.

Los dirigentes políticos de Kosovo han expresado su apoyo a los retornos, entre otras cosas —como ya se ha dicho— a través de una carta abierta publicada el 2 de julio en los principales diarios de Kosovo en la que animaban a los desplazados de todos los orígenes étnicos a regresar. El 10 de julio, la Asamblea de Kosovo también celebró un período de sesiones dedicado a los retornos de las minorías y aprobó una resolución por la cual se respaldaban los retornos y se ponía de relieve la necesidad de que el Gobierno de Kosovo apoye el retorno y las actividades de reintegración. El 21 de agosto, el Primer Ministro Rexhepi, de Kosovo, se comprometió a aportar 7 millones de euros para las actividades relacionadas con los retornos con cargo a los fondos excedentes del Presupuesto Consolidado de Kosovo de 2002, e hizo hincapié en que esta contribución de las instituciones provisionales tenía la intención de demostrar el compromiso del Gobierno con las comunidades minoritarias después de los recientes incidentes que atentaban contra la seguridad.

El Presidente Rugova y el Primer Ministro Rexhepi de Kosovo también han viajado a los lugares de retorno con el fin de demostrar su apoyo público al proceso de retorno. No obstante, las declaraciones y el apoyo concreto a los retornos a nivel central en gran medida no han sido imitados a nivel municipal. La cooperación en proyectos de retorno ha sido productiva en algunos municipios, pero la actuación de ciertos funcionarios municipales en las zonas afectadas por la violencia contra los serbios de Kosovo no han sido propicias para la reconciliación.

Paso ahora a la autonomía local, y quiero señalar que las luchas políticas, fundamentalmente entre los partidos albaneses de Kosovo, en varias municipalidades continúan afectando negativamente la posibilidad de que las autoridades locales puedan cumplir de manera eficaz con sus funciones de gobierno local. Además, la financiación para las comunidades minoritarias con cargo a los presupuestos municipales sigue siendo pobre y, para finales de junio, sólo seis de las 26 municipalidades mixtas de Kosovo han cumplido con la parte que les corresponde en cuanto a los niveles de financiación en los ámbitos de la administración, salud y educación municipales. La UNMIK está trabajando con el Ministerio de Finanzas y Economía de Kosovo para elaborar modalidades que permitan abordar este problema pendiente.

En Mitrovica la UNMIK se ha centrado en la promoción del diálogo y las actividades interétnicas. No obstante, los miembros de la comunidad serbia de Kosovo de la junta asesora de Mitrovica septentrional aún no han iniciado su participación oficial en las reuniones.

En cuanto a la economía, el 14 de julio y el 2 de septiembre el Organismo Fiduciario de Kosovo abrió a licitación dos grupos sucesivos de ofertas de privatización de empresas de propiedad social. Se han abierto a licitación para su privatización un total de 24 empresas y la cifra de las ofertas de adquisición recibidas

ha superado los 29 millones de euros. El 6 de septiembre se firmaron los tres primeros contratos para la privatización de empresas de propiedad social. El 1º de julio, se celebró en Pristina la segunda reunión del mecanismo de seguimiento del proceso de asociación y estabilización de Kosovo. Durante la reunión, expertos de la Comisión Europea, de la UNMIK y de las Instituciones Provisionales debatieron aspectos relativos a la justicia, los asuntos internos y las políticas en materia de medios de difusión, telecomunicaciones y transporte, y formularon recomendaciones para garantizar la conformidad con las normas y parámetros establecidos por la Unión Europea.

La UNMIK y la KFOR continúan adoptando medidas contra elementos sospechosos de actividades extremistas en el Cuerpo de Protección de Kosovo y se está llevando a cabo una investigación a fin de identificar a los miembros de este Cuerpo que tienen posibles vínculos con organizaciones extremistas y grupos criminales. Después de celebrar una entrevista con 50 miembros del Cuerpo de Protección de Kosovo, se ha recomendado que 18 oficiales sean despedidos. Uno de los 18 ya ha renunciado y otro ha sido despedido por una falta disciplinaria distinta. El jefe del Cuerpo de Protección de Kosovo ha suspendido a otros siete de los que figuran en la lista y ha referido los casos a la Policía de la UNMIK para que continúe la investigación.

Para concluir, deseo señalar que bajo el liderazgo del Sr. Holkeri, la UNMIK mantendrá su compromiso de aplicar plenamente la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad y seguirá trabajando con todos los interlocutores para lograr progresos en cuanto a los puntos de referencia establecidos en el marco de la política de "normas primero, estatuto después". La prioridad ahora es la iniciación del diálogo directo sobre cuestiones prácticas que interesan mutuamente a Belgrado y a Pristina. Mediante este diálogo, se pueden concretar beneficios prácticos para el pueblo de Kosovo, a fin de generar una atmósfera de confianza mutua. El Sr. Holkeri participa activamente en la prosecución de esta cuestión en consultas con todas las partes involucradas y, al mismo tiempo, está tratando de ocuparse de los intereses encontrados y las declaraciones unilaterales de las partes interesadas, que no siempre son propicios para la iniciación del diálogo. Asimismo, seguimos preocupados por la situación en materia de seguridad imperante en Kosovo, y en este sentido seguiremos subrayando la necesidad de que todos hagan lo que les corresponde para poner coto a la violencia. El constante y activo apoyo del Consejo ha sido y seguirá siendo crucial para la concreción de estos objetivos.

El Presidente (*habla en inglés*): Tengo 18 oradores en la lista. Sugiero a los colegas que nos propongamos finalizar a las 13.00 horas, lo que me parece un objetivo sensato. Si les parece aceptable, la consecuencia lógica de ello es que sólo tendríamos, en promedio, 3 minutos para cada intervención. Señalo estos dos hechos antes de comenzar con la lista, pero quiero dejar lugar para la esperanza.

Sr. Khalid (Pakistán) (*habla en inglés*): Ante todo, quiero dar las gracias al Sr. Annabi por su exposición informativa.

Durante la reunión del mes pasado sobre este tema acogimos con agrado el hecho de que el Sr. Holkeri hubiese asumido el cargo de Representante Especial del Secretario General en Kosovo. Ha asumido su responsabilidad en un momento sin lugar a dudas difícil y crucial, dados los recientes asesinatos ocurridos en Gorazdevac y a la luz del aumento de las tensiones étnicas en Kosovo.

En aras de la brevedad, me referiré exclusivamente al mandato de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) y al papel que debe desempeñar ésta en Kosovo.

La UNMIK es una misión singular en muchos sentidos. Aunque es una misión de mantenimiento de la paz, la administración, la creación y aumento de la capacidad, así como el desarrollo figuran entre los componentes vitales de su mandato. Dadas estas responsabilidades, pero teniendo en cuenta sus recursos y capacidad limitados, la UNMIK necesita elaborar un programa político preciso pero realista. Para elaborar cualquier iniciativa política la UNMIK debe consultar a los funcionarios de los gobiernos locales y obtener su confianza. Ninguna iniciativa de esa índole puede tener pleno éxito si los funcionarios kosovares no se sienten dueños de ella.

En este sentido, algunas de las cuestiones que debe abordar urgentemente la UNMIK son la seguridad y el estado de derecho. También en necesario fortalecer el Consejo de Transferencia y utilizarlo para incorporar a funcionarios de las Instituciones Provisionales en ámbitos que incumban a la autoridad de la UNMIK. La UNMIK debe además permitir que los funcionarios

gubernamentales de Kosovo puedan ocuparse de algunas de las cuestiones presupuestarias y financieras, de conformidad con el capítulo 5 del Marco Constitucional. Además de dar mayor autonomía a las instituciones provisionales, la UNMIK debe trabajar activamente para promover el desarrollo socioeconómico y la reconstrucción de Kosovo. A largo plazo, todos los logros políticos de Kosovo pueden verse socavados fácilmente si la recuperación económica es insuficiente.

Las observaciones que acabo de formular tienen el objetivo de permitir que la UNMIK mejore su rendimiento. Al mismo tiempo, continuaremos instando a la UNMIK a que haga todos los avances que se puedan realizar en cuanto al fomento de la confianza entre las diferentes comunidades, el retorno de los refugiados y la protección de las minorías. Asimismo, alentamos a la UNMIK a que continúe trabajando en aras de un mayor diálogo, al menos inicialmente sobre cuestiones administrativas, entre Belgrado y Pristina. Esperamos que, llegado el momento, éstas y otras medidas permitan crear el entorno necesario para iniciar los progresos sobre la difícil pero importante cuestión del estatuto.

Sr. Gatilov (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Damos las gracias al Subsecretario General, Sr. Hédi Annabi, por la sustantiva exposición informativa sobre la situación imperante en Kosovo. La opinión de Rusia sobre el proceso en marcha en la provincia es bien conocida y coincide en gran medida con la evaluación expresada por el Sr. Annabi.

Consideramos que, a pesar de los logros alcanzados en algunos aspectos, en gran medida mediante los esfuerzos internacionales, la situación en la provincia sigue siendo compleja. No se están aplicando requisitos clave de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, en especial con respecto a la situación de los habitantes no albaneses de Kosovo y el retorno de los refugiados y desplazados internos. No hay una seguridad confiable ni equitativa para toda la población de la provincia. Faltan derechos y libertades fundamentales y hay intolerancia entre las etnias. Los esfuerzos en marcha para luchar contra la delincuencia y la corrupción locales y transfronterizas son débiles.

Lamentablemente, en los últimos meses se ha producido una nueva ola de delitos que, sin duda tienen una base claramente étnica. El más flagrante de ellos fue el ataque armado del 13 de agosto contra escolares serbios en la ciudad de Gorazdevac. Los participantes en la reunión del Grupo de Contacto, celebrada el 4 de septiembre en Moscú, emitieron una declaración en la que condenaban este acto salvaje y los incidentes producidos en Kosovo que generaron víctimas entre la población civil. Estas manifestaciones de violencia no tienen justificación alguna bajo ninguna circunstancia. El asesinato es el instrumento del terrorismo, y quienes perpetran este tipo de delitos son asesinos. Esto debe decirse claramente.

No podemos quedarnos de brazos cruzados mientras los terroristas intentan desestabilizar la situación imperante en países individuales o en regiones enteras. En cuanto a Kosovo, no cabe duda de que esto está relacionado con una manifestación del terrorismo que, dadas las realidades imperantes en Kosovo, es particularmente peligrosa, ya que genera una tensión adicional para una compleja relación interétnica.

Estos incidentes podrían provocar una reacción en cadena con consecuencias sumamente negativas para una posible solución en la provincia.

Tomamos nota de las medidas adoptadas por la presencia internacional y encaminadas a capturar a los delincuentes y someterlos a juicio. Estamos agradecidos al jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), Sr. Holkeri, por haber reaccionado con tanta rapidez a lo ocurrido. Estamos seguros de que los responsables de las instituciones provisionales del Gobierno autónomo y los principales políticos kosovares prestarán una asistencia activa en las investigaciones y corroborarán en la práctica su compromiso con el objetivo que se han propuesto de crear una sociedad multiétnica y democrática en la provincia.

El Representante Especial del Secretario General afronta unos retos complejos para restablecer el carácter multiétnico de la provincia. Estamos de acuerdo con las prioridades que ha determinado, entre otras la de normalizar la situación en la provincia, garantizar el estado de derecho, resolver los problemas relacionados con el retorno de los refugiados y los desplazados internos y lograr la recuperación económica.

De importancia capital es la aplicación del principio de “normas primero, estatuto después”, que tiene por objeto que se den las condiciones democráticas básicas esenciales en Kosovo y la creación de los mecanismos adecuados para ello. La comunidad internacional debe supervisar constantemente la aplicación de estas obligaciones.

La consecución de estos objetivos se verá facilitada si, con una asistencia internacional constructiva, se entabla cuanto antes un diálogo directo entre Belgrado y Pristina sobre las cuestiones técnicas de interés común. Consideramos que el principal papel de mediación en este proceso le corresponde al Representante Especial del Secretario General, quien debe cooperar estrechamente con el Grupo de Contacto y la Unión Europea.

Instamos a la UNMIK a que asuma una función más activa y congruente para contener toda manifestación de delincuencia e intolerancia interétnicas, a que ponga coto al aumento de los movimientos radicales en la provincia y a que consolide la legalidad. La reunión que celebró en Moscú el Grupo de Contacto, con la participación del Sr. Holkeri, corroboró la convergencia de los enfoques de los principales participantes internacionales en la solución hacia el orden y el contenido de las medidas que han de adoptarse en esta esfera. En particular, tomamos nota de que se ha dictaminado claramente por consenso que, en estos momentos, todo debate sobre el estatuto futuro de Kosovo sería prematuro y que todo intento de perjudicar la resolución de esta cuestión sería inaceptable.

Por su parte, Rusia se propone seguir participando activamente en los esfuerzos generales por hallar una solución justa, equilibrada y duradera al problema de Kosovo.

Sr. Tafrov (Bulgaria) (*habla en francés*): Quisiera dar las gracias al Sr. Annabi por su exposición, objetiva y completa, y reiterar el pleno apoyo de mi país al Representante Especial del Secretario General, Sr. Holkeri. Una vez más, instamos a todas las partes a que cooperen con él en la tarea sumamente delicada y difícil que debe llevar a cabo.

Como país asociado a la Unión Europea, Bulgaria se adhiere plenamente a la declaración que formulará más tarde el Embajador de Italia en nombre de la Unión. Como país de la región, muy próximo a Kosovo, Bulgaria quisiera hacer algunas observaciones adicionales.

Bulgaria condena de nuevo categóricamente los actos de violencia a los que se acaba de referir el Sr. Annabi, en los que han perdido la vida personas inocentes, entre ellas un agente de policía. Transmitimos nuestro pésame a la India. Bulgaria considera que todos estos actos de violencia étnica y todo ataque contra representantes de instituciones internacionales en la provincia no hacen sino menoscabar los esfuerzos de las entidades locales e internacionales que se consagran al futuro de Kosovo y a la normalización de la vida de todos sus habitantes. Bulgaria recuerda de nuevo que estos actos no mejoran en absoluto las posiciones de las partes en las negociaciones, y lo único que consiguen es retrasar el proceso de normalización, lo cual sólo beneficia a algunos adeptos al desorden y a la delincuencia organizada. Sin duda, la violencia no beneficia a los representantes políticos legítimos de Kosovo, y mucho menos a los ciudadanos.

Por esta razón, consideramos que la plena cooperación de las instituciones provisionales del Gobierno autónomo de Kosovo con las investigaciones policiales y el enjuiciamiento de los responsables de estos actos de violencia demostrará su disposición a asumir la carga de la gestión real de la provincia. En este sentido, nos gustaría recordar que Bulgaria sigue estando muy interesada en la investigación del asesinato de Valentin Krumov, funcionario internacional búlgaro asesinado en Pristina en 1999.

Bulgaria continúa siguiendo con interés y preocupación estos actos de intolerancia étnica, que dificultan la reconciliación entre las comunidades étnicas y el retorno de los refugiados a sus hogares. Nos parece que la presencia internacional en Kosovo, sobre todo la de las Naciones Unidas, debe demostrar de manera categórica a todos los interlocutores locales, independientemente de su origen étnico, que dicho comportamiento y la instigación a la violencia son inaceptables y que la comunidad internacional no los tolerará.

Sr. Cunningham (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Seré breve, como ha pedido, pero me gustaría hacer un par de observaciones.

En primer lugar, evidentemente deploramos y condenamos la violencia y los ataques que se han producido en los últimos dos meses. Me temo que esto nos recuerda de nuevo la importancia de instaurar el estado de derecho en Kosovo. La Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) está trabajando mucho para conseguirlo y espero que cuente con el apoyo de todos nosotros.

Nos parece que en general la vía para avanzar consiste en centrarse en el enfoque de “normas primero, estatuto después”. Nos parece que está en condiciones de ir adelante. Alentamos a la UNMIK y a los demás interesados a que prosigan con esto. Es fundamental que se cumplan los criterios que se han fijado

para que todos los kosovares puedan optar a una vida mejor durante este proceso, y los Estados Unidos, por su parte, seguirán ofreciendo sus conocimientos técnicos para apoyarlo.

También instamos al Representante Especial del Secretario General a que convoque a los funcionarios de Belgrado y Pristina lo antes posible para iniciar un diálogo sobre las cuestiones prácticas. Nos parece que es importante. Estas conversaciones deben mantenerlas principalmente los expertos técnicos y deben centrarse en cuestiones prácticas de interés común, como la energía y el transporte.

También me gustaría señalar que las observaciones o declaraciones unilaterales de los gobiernos vecinos o de grupos del interior de Kosovo sobre el futuro del enclave son prematuras y no sirven de nada.

Los intentos de juzgar de antemano el estatuto definitivo sólo distraen de la importante labor que se avecina en lo que respecta a la aplicación de las normas y al inicio de un diálogo directo sobre cuestiones prácticas. Consideramos que es ahí donde debemos centrar nuestra atención. Esperamos que todos los dirigentes de la región se centren en ayudar al Sr. Holkeri a cumplir su nueva tarea, que es sumamente importante y complicada. Esa, sin dudas, es la intención de mi Gobierno.

Sra. D'Achon (Francia) (*habla en francés*): Doy las gracias a Hédi Annabi por su exposición tan completa. Francia renueva su firme condena de los actos de violencia que han sembrado el dolor en Kosovo en los últimos meses. El Representante Especial del Secretario General y algunas delegaciones han calificado esos actos y a sus autores de terroristas. Semejantes crímenes no pueden detener nuestra decisión de avanzar en la aplicación de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, con la asistencia de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), la Fuerza de Kosovo y todas las partes interesadas.

Asimismo, debemos llevar adelante la lucha contra la delincuencia organizada, que se ha convertido en un terrible flagelo y que plantea una amenaza, no sólo para la seguridad de todos los habitantes de Kosovo, sino también para la estabilidad regional y de toda Europa.

El compromiso decidido de las autoridades autónomas de Kosovo es crucial para poner fin al poderío de esta delincuencia. Sobre la base de los resultados concretos que se alcancen, juzgaremos su capacidad para ejercer las atribuciones que les han sido transferidas.

El resurgimiento de los actos de violencia nos lleva a mantenernos vigilantes en cuanto al volumen de la fuerza internacional de seguridad desplegada en Kosovo. La Fuerza de Kosovo debe seguir contando con medios suficientes para cumplir su misión. Al respecto, quiero recordar que Francia sigue siendo uno de los principales contribuyentes de contingentes y que sus soldados se encuentran desplegados en zonas sumamente expuestas.

En este contexto, reafirmamos nuestra confianza y apoyo plenos al nuevo Representante Especial del Secretario General en el cumplimiento de la resolución 1244 (1999). Estamos convencidos de que la fórmula "normas primero, estatuto después" sigue siendo plenamente válida. Como dijo Hédi Annabi, en breve, el Sr. Holkeri formulará propuestas para hacer más operacionales esas normas. Depositamos toda nuestra confianza en él para que defina, conjuntamente con las autoridades autónomas de Kosovo, la mejor forma de avanzar, sin tardanza, en las esferas del estado de derecho, el orden público, el respeto de las minorías y el retorno de los refugiados y desplazados.

Por último, confiamos por completo en que el Sr. Holkeri podrá definir las modalidades con arreglo a las cuales se podría entablar un diálogo directo y duradero entre Pristina y Belgrado sobre cuestiones prácticas de interés común. Pensamos, en efecto, que ese diálogo directo podría mejorar de forma concreta la vida cotidiana en Kosovo en bien de todos sus habitantes.

Sr. Aguilar Zinser (México): Sr. Presidente: Mi delegación no quiere dejar pasar esta oportunidad de dirigirnos a los miembros del Consejo para manifestar nuestro más profundo dolor por la muerte de una gran amiga de México, la Ministra de Relaciones Exteriores de Suecia, Sra. Anna Lindh. Es una pérdida lamentable y nos sumamos a lo expresado por usted en nombre del Consejo.

Agradecemos también al Sr. Hédi Annabi la exposición que nos ha hecho analizando cuáles son los últimos acontecimientos y las perspectivas de la consolidación de la paz en Kosovo.

Hace escasamente tres semanas que el Consejo de Seguridad examinó el tema que hoy abordamos en nuestra agenda. En esa oportunidad nos reunimos como consecuencia de un acto criminal que atentó contra el

principio que establece la multietnicidad como fórmula para la convivencia en la provincia. El 26 de agosto, cerca de la población de Klina, en la región de Péc se realizó otro ataque con armas de fuego contra la minoría serbia. El 31 de agosto hubo dos explosiones en la población de Cernica con un saldo de un muerto y cuatro heridos. Mi delegación condena nuevamente este tipo de actos y desea compartir su preocupación por que estas atrocidades sean tema recurrente que haya que examinar cada vez que hablamos de Kosovo.

Por este motivo, deseamos expresar que, en opinión de México, la ruta hacia un Kosovo próspero y tolerante, en el que imperen la ley y el respeto de los derechos humanos es el camino que los grupos extremistas no quieren recorrer. Por tanto, hay que frenar este tipo de actos que fomentan el odio y la anarquía.

La comunidad internacional formó una alianza estratégica ejemplar en torno a Kosovo. Se han invertido importantes recursos humanos y financieros, así como voluntades políticas para contribuir al esfuerzo de reconstrucción y de reconciliación. Este esfuerzo tiene que mantenerse y tenemos que lograr el objetivo que se trazó el Consejo de Seguridad.

Por tanto, este Consejo no debe limitarse a condenar los actos de violencia. Debemos enfrentar las causas que los ocasionan, como primer paso, para después instrumentar estrategias concretas que eviten su reincidencia en el futuro. México considera que la estrategia tiene que ser integral, abordando a la vez cuestiones de educación, seguridad, desarrollo y procuración de justicia.

En el campo de la educación, resulta indispensable promover actividades y programas a todos los niveles, que fomenten el conocimiento mutuo de las culturas, las religiones y las costumbres, así como su retroalimentación entre unos grupos étnicos y otros como base para el entendimiento cultural y la convivencia. La normalización de la vida en la provincia es responsabilidad de todos los kosovares. No puede haber una convivencia auténtica en la desconfianza.

Sin importar su origen étnico ni sus creencias religiosas, todos los kosovares son corresponsables de forjar ese futuro incluyente. En este sentido, se debe apoyar, con mucho mayor empeño, la promoción del retorno de los refugiados y desplazados internos a sus hogares, en condiciones de seguridad y normalidad.

Es necesario también que las instituciones autónomas provinciales se ganen la confianza y el respeto de toda la población, y la única forma de hacerlo es trabajando con apego a la ley, con transparencia, y con sentido de equidad y de justicia. En este contexto, México ha visto como una medida positiva la reciente suspensión de siete miembros del cuerpo de seguridad de Kosovo y la amonestación a otros ocho por estar supuestamente vinculados al crimen organizado y a los grupos extremistas.

México ve, en ese sentido, con satisfacción, los esfuerzos que ha emprendido el Sr. Harri Holkeri, Jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, para que se inicie próximamente el diálogo Belgrado-Pristina sobre temas prácticos. Concertar un mecanismo directo de diálogo redundará, sin dudas, en un avance en los temas políticos, sociales y económicos, y en beneficio del entendimiento entre todos los habitantes de la provincia.

Para terminar quisiera decir que el tráfico ilícito de armas y el volumen que de ellas existe entre la población de Kosovo es motivo y debe ser materia de preocupación y de atención por parte de este Consejo. México considera que el tráfico y la posesión de armas deben restringirse al máximo, ya que su sola presencia puede promover la violencia social. Por ello, damos la bienvenida al tercer programa de amnistía de armas organizado por las Naciones Unidas, que se desarrolla durante este mes de septiembre.

En opinión de México, en la medida en la que en Kosovo exista la voluntad de dialogar, habrá un futuro y los actos irracionales se irán relegando al pasado.

Sr. Sow (Guinea) (*habla en francés*): Quisiera dar las gracias al Sr. Annabi, cuya exposición detallada y completa nos va a ayudar en nuestro intercambio de impresiones sobre la evolución de la situación en Kosovo.

Cuatro años después de haberse congelado provisionalmente el estatuto de Kosovo, el balance de las actividades de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) en dicha provincia parece desigual, a pesar de la dedicación loable del Sr. Holkeri. Debemos alegrarnos de los progresos registrados en los planos político y administrativo, en cambio, la reactivación de la economía, el regreso de los refugiados y la restitución de los bienes, así como la instauración del estado de derecho y el problema de la seguridad siguen siendo preocupantes.

En el plano económico, a pesar de la mejora del marco legislativo y administrativo, convendría dedicar más atención a la creación de empleo y a la promoción de los intercambios regionales.

Por lo que se refiere al regreso de los refugiados, la restitución de los bienes y la cuestión de las personas desaparecidas, instamos a que se intensifiquen los actuales esfuerzos para que los mecanismos establecidos funcionen bien. Además, la falta de diálogo entre las comunidades, el aumento de la violencia interétnica, la delincuencia y la inseguridad afectan el restablecimiento del estado de derecho, tan anhelado. Los asesinatos perpetrados durante este verano contra civiles, que deploramos y condenamos, nos indican que la situación todavía no es estable. Es prioritario adoptar medidas como el fortalecimiento de las estructuras policiales y judiciales. La reorganización y la transformación del Cuerpo de Protección de Kosovo en un órgano multiétnico especializado en las intervenciones de urgencia responde igualmente a esta obligación.

Por otra parte, mi delegación toma nota de que, en el marco de la mejora de la situación que prevalece en Kosovo, también deben tenerse en cuenta otros elementos de una importancia igualmente capital. Se trata, entre otras cosas, del diálogo entre Pristina y Belgrado, del enfoque regional, de la cooperación entre la UNMIK, los representantes elegidos de Kosovo y las autoridades de Serbia y Montenegro, de la extensión de la autoridad de la UNMIK a toda la provincia y de la movilización de los recursos indispensables para el desarrollo armonioso de Kosovo.

Exhortamos a las partes a que hagan todo lo posible por facilitar el inicio de negociaciones previstas para el otoño entre Belgrado y Pristina.

El diálogo directo entre las comunidades serbia y albanesa no debe seguir siendo letra muerta. Debe concretarse sobre el terreno y constituir la fuerza impulsora de una evolución pacífica en la región de los Balcanes.

No podría terminar sin destacar el papel primordial que deben desempeñar los distintos componentes kosovares en la búsqueda de soluciones a los problemas de la provincia. La eficacia del apoyo de la comunidad internacional, por lo demás indispensable, depende de ello.

Sr. Maquieira (Chile): Al igual que otras delegaciones, voy a ser breve. En primer lugar, quisiera agradecer la presentación del Sr. Annabi, Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, que nos da cuenta de las actividades realizadas por el Sr. Holkeri en Kosovo. La vez anterior ya expresamos nuestra alegría por la asignación del Sr. Holkeri, quien tuvo un estupendo desempeño como Presidente de la Asamblea hace algunos años. Confiamos que los contactos establecidos por el Sr. Holkeri con la amplia gama de actuales políticos locales en Kosovo rindan los frutos que todos esperamos, de conformidad con la resolución 1244 (1999).

Nos parece que Kosovo se encuentra hoy en una etapa crucial. Por una parte se constatan progresos significativos en el logro de un grado sustancial de autonomía, en especial la gradual transferencia de competencias de responsabilidades no reservadas, de conformidad con el capítulo 5 del Marco Constitucional. Este proceso debe continuar. Sin embargo, una seguidilla de repudiables actos de violencia, todos ocurridos durante el período en cuestión, con resultados de muertos y heridos, pareciera continuar empañando el proceso. Condenamos estos hechos de violencia en los términos más enfáticos.

Junto a nuestra voz de preocupación por estos incidentes violentos y los delitos contra las minorías, quisiéramos expresar que, a nuestro juicio, éstos no deben ni pueden desviar el curso del proceso. Toda manifestación de violencia, hostigamiento, discriminación por motivos étnicos es atentatorio en contra del logro de un Kosovo multiétnico y vulnera el espíritu de la resolución 1244 (1999). Reconocemos las medidas adoptadas por la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) para encontrar a los autores de estos hechos y ponerlos ante la justicia. Creemos firmemente que, sin retorno significativo y sostenible de desplazados internos y refugiados, se hace inviable la construcción de una sociedad multiétnica, democrática y con capacidad de integrar a todos los habitantes de Kosovo.

Coincidimos con el Representante Especial del Secretario General en la implementación de un plan para operacionalizar los puntos de referencia en el marco de las políticas de “normas primero, estatuto después” y, en relación con el estatuto definitivo de Kosovo, llamamos a las partes a evitar cualquier forma implícita o explícita de provocación.

Por último, exhortamos a las partes a profundizar y ampliar el diálogo. Nos felicitamos por las declaraciones del Sr. Holkeri en el sentido de que se acerca el diálogo entre Belgrado y Pristina. Sin diálogo entre Belgrado y Pristina o sin diálogo entre la UNMIK y la Asamblea de Kosovo, el logro de resultados concretos y tangibles respecto de los grandes desafíos está lejano.

Espero estar dentro de los tres minutos, Sr. Presidente.

Sra. Menéndez (España): Muchas gracias al Sr. Annabi. Italia va a hablar en nombre de la Unión Europea en unos minutos, voy a limitarme por tanto a hacer tres puntos.

Primero, hace menos de un mes nos reunimos aquí y condenamos el crimen terrorista contra niños serbokosovares. Lamentablemente, constatamos que los actos de violencia étnica y política no han cesado. Esperamos que los autores sean juzgados y condenados. Los crímenes cometidos no pueden quedar impunes. El establecimiento de la seguridad condiciona el futuro de Kosovo. La seguridad es importante para la recuperación económica, pero es también esencial para la construcción de una sociedad democrática y tolerante y para el proceso de retorno de los ciudadanos de Kosovo de origen no albanés. Y, en este sentido, esperamos que la carta abierta invitando a los desplazados a retornar a Kosovo se traduzca en realidad.

Segundo, esperamos que el Sr. Holkeri tenga éxito al frente de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK). Cuenta con todo nuestro apoyo, pero evidentemente tiene que contar también con el apoyo y la cooperación de las autoridades de Pristina y de Belgrado. Reiteramos una vez más que nos sentimos plenamente identificados con la política impulsada por la UNMIK conforme al principio “normas primero, estatuto después”.

Tercero, y último, las declaraciones públicas de los responsables políticos nos parecen muy preocupantes. No se puede admitir de ninguna manera que se promuevan de forma pública y constante posiciones contrarias a la resolución 1244 (1999). Condenamos cualquier intento de crear instituciones monoétnicas y hacemos un llamamiento para que se desmantelen las estructuras administrativas paralelas que todavía funcionan. Se debe alentar de forma activa la participación de los kosovares de origen no albanés en las labores de la Asamblea y el Consejo de Transferencia.

España espera ver concretado el llamamiento realizado en Salónica para el diálogo entre Belgrado y Pristina. Los líderes de ambas partes deben cesar de poner precondiciones para este diálogo e iniciarlo lo antes posible.

Sr. Gaspar Martins (Angola) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Ante todo, quisiera darle las gracias por haber convocado esta sesión y hago extensivo nuestro agradecimiento al Sr. Annabi por la exposición que nos ha brindado para ponernos al día de la situación en Kosovo.

Lamentamos que los importantes progresos logrados en el proceso político en Kosovo al nivel institucional, en el traspaso gradual de competencias a las instituciones provisionales del Gobierno autónomo no hayan ido acompañados de un progreso similar en materia de seguridad. La compleja situación que aún afronta Kosovo es motivo de cierta inquietud.

Mi delegación condena enérgicamente los recientes actos de violencia. Como lo indicó esta mañana el Sr. Annabi, el asesinato de niños y la intimidación cotidiana a personas vulnerables constituye un ataque contra el crucial proceso de reformas democráticas. No debe permitirse que esos actos socaven el proceso de paz y los esfuerzos destinados a construir una sociedad multiétnica y democrática en Kosovo. Hacemos un llamamiento para que se ponga fin de inmediato a la violencia.

Deseamos subrayar que los dirigentes de Kosovo son quienes tienen la responsabilidad de poner coto de manera decisiva a la violencia étnica y los instamos a trabajar con la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) con el fin de mejorar la situación en materia de seguridad en Kosovo, en especial a través del fortalecimiento de la policía local y la adopción de medidas destinadas a luchar contra la delincuencia organizada.

Acogemos con beneplácito los esfuerzos emprendidos por el Representante Especial del Secretario General y por el Grupo de Contacto en aras de poner fin a ese ciclo de violencia. En este sentido, consideramos muy importante impulsar el desarme de la población aprovechando la sinergia que proporciona el programa de amnistía iniciado recientemente por la UNMIK para permitir que los ciudadanos de Kosovo que poseen armas de modo ilegal, las entreguen a las autoridades encargadas de mantener el orden público. Es evidente que

la proliferación de armas promueve la violencia, la delincuencia organizada y el terrorismo.

Es importante continuar fortaleciendo el imperio del derecho, respaldando el retorno de los refugiados, fomentando el respeto de los derechos de las minorías e impulsando el desarrollo económico. Estas metas deben continuar siendo prioritarias y deben ser promovidas por todas las partes de conformidad con la resolución 1244 (1999) y el marco constitucional a fin de generar una comunidad multiétnica y tolerante con una base económica sólida y con instituciones democráticas que funcionen.

Mi delegación también expresa la esperanza de que las partes profundicen su compromiso para con los valores democráticos y el imperio del derecho, de que se celebre un diálogo importante y constructivo entre Belgrado y Pristina sobre cuestiones prácticas de interés mutuo y que éste se amplíe para incluir cuestiones políticas, y que se produzcan resultados concretos sin mucha demora.

Para finalizar, queremos reiterar nuestro pleno apoyo a la política de “normas primero, estatuto después”. Los objetivos que plantea son esenciales para el proceso político destinado a determinar el futuro de Kosovo de conformidad con la resolución 1244 (1999) y para establecer una sociedad multiétnica y democrática.

Sr. Pleuger (Alemania) (*habla en inglés*): Ante todo, permítaseme agradecer al Sr. Hédi Annabi, su concisa y muy provechosa exposición. También quiero señalar que comparto la declaración que ha de formular la presidencia italiana de la Unión Europea posteriormente.

La serie de incidentes violentos acaecidos en las últimas semanas pone de relieve la urgencia del diálogo y la reconciliación en Kosovo. No deberíamos permitir que las acciones de unos pocos extremistas y criminales nos aparten de la tarea de crear un Kosovo estable, pacífico y democrático.

Los dirigentes de la región han condenado la violencia y dicen que desean ser asociados responsables de la comunidad internacional y sumarse cuanto antes a las instituciones europeas. Pero, hasta el momento, no han adoptado muchas de las difíciles medidas necesarias para hacer realidad sus ambiciones, sobre todo mediante la plena aplicación de las disposiciones de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad.

Nos sentimos decepcionados ante el hecho de que en la reciente declaración sobre Kosovo, aprobada por el Parlamento de Serbia, se haya acusado del fracaso en la aplicación de la resolución 1244 (1999) exclusivamente a las personas de etnia albanesa. Es evidente que ambas partes no han cumplido con sus respectivas obligaciones. Por ejemplo, la creación de estructuras paralelas ilegales en el norte de Kosovo y en enclaves serbios en otras partes, ha constituido un obstáculo importante para la aplicación de la resolución 1244 (1999). Además, resulta decepcionante que en la declaración parlamentaria no se mencione nada acerca de los intereses y las necesidades de las personas de etnia albanesa, quienes constituyen la abrumadora mayoría de los residentes de Kosovo.

Por otro lado, instamos a los representantes de las instituciones provisionales del Gobierno autónomo de Kosovo a que continúen pronunciándose en contra de la violencia y a que hagan más por promover la tolerancia étnica y alentar la aceptación del imperio del derecho. Esa es la única manera de crear un entorno más propicio para el retorno de los refugiados. Poner fin a la violencia y a la intimidación étnica es el elemento más importante para el progreso. Otro elemento crucial es la necesidad de un diálogo directo entre Pristina y Belgrado con respecto a la mejor manera en la que pueden cooperar sobre cuestiones prácticas. Esperamos que este diálogo se inicie pronto. Ello no implica las conversaciones sobre el estatuto definitivo de Kosovo que únicamente se podrán celebrar una vez los parámetros para las prácticas democráticas y la tolerancia étnica se hayan hecho realidad.

Tenemos depositadas muchas esperanzas en el programa de acción del nuevo Representante Especial del Secretario General y respaldamos plenamente sus prioridades. En este sentido, estamos muy interesados en recibir los puntos de referencia operacionales y el plan de trabajo en los que se establecerán las tareas concretas que se deben llevar a cabo en los próximos meses.

Sr. Tidjani (Camerún) (*habla en francés*): Sr. Presidente: Mi delegación también desea dar las gracias al Sr. Annabi, por su exposición tan rica en información actualizada y sumamente útil. El 18 de agosto de 2003, el Consejo de Seguridad, condenó unánimemente los incidentes injustificables y en su mayor parte mortíferos que expuso el Sr. Annabi e hizo un firme llamamiento para que los autores sean localizados rápidamente y llevados ante la justicia para responder por

sus actos. Celebro la movilización que parece haberse generado hoy en el seno de la población a fin de ayudar a la policía en sus investigaciones.

También deseo recordar que el 3 de julio de 2003, el Sr. Steiner presentó ante el Consejo el más reciente informe del Secretario General sobre Kosovo (S/2003/675) en el que se hacía un balance exhaustivo de los esfuerzos desplegados por las Naciones Unidas para normalizar la situación en dicha provincia. El balance, si bien, en gran medida es positivo, incluía algunos motivos de preocupación acerca de ciertos problemas que el Sr. Steiner subrayó en su exposición inaugural en aquella ocasión. Esos problemas se han intensificado desde entonces como hemos podido constatar hoy en la intervención del Sr. Annabi. Para mi delegación, esos problemas provienen de la continuación de la intolerancia, el odio y las reacciones instintivas basadas en la identidad y que alimentan la rivalidad entre los distintos partidos, la injusticia, la violencia y, en consecuencia, la inseguridad.

La población de Kosovo anhela la paz y una sociedad reconciliada y solidaria que comparta una visión común de la felicidad. Asimismo, como el Consejo pudo ver sobre el terreno el mes pasado, la población es consciente del firme compromiso de la comunidad internacional y del sacrificio enorme que llevan a cabo sus hombres y mujeres de buena voluntad. Esos hombres y mujeres trabajan día a día con la población decididos a garantizar la estabilización y la reconstrucción de Kosovo y la reconciliación de todos los integrantes de la población. Establecer un entorno seguro, desarmado y sin minas, velar por la protección y la libertad de circulación, facilitar el retorno de los refugiados y de los desplazados y crear las condiciones que sean necesarias para lograr una solución definitiva son, como los miembros saben, tan sólo algunas de las tareas establecidas en la resolución 1244 (1999). Todos estos objetivos molestan a los extremistas de todas las partes, que sólo se dan por satisfechos cuando la situación está agitada y fuera de control.

Son las Naciones Unidas quienes crearon las condiciones que suscitaron, o reforzaron, los sueños y las esperanzas de los kosovares. Se trata, más allá de los deberes que se le imponen en la Carta, de un compromiso moral específico de llevar a buen puerto su misión en Kosovo. El Representante Especial del Secretario General, Sr. Harri Holkeri, ha dicho que los incidentes en cuestión no harán sino robustecer nuestra determinación de crear un estado de derecho para el pueblo de Kosovo.

En este sentido, el Representante Especial necesita el apoyo decidido de las Naciones Unidas para abordar con éxito las prioridades para 2003 que su predecesor, el Sr. Steiner, había definido y que el Consejo había acogido con beneplácito. Kosovo atraviesa un período delicado y creemos que el Consejo de Seguridad, con la ayuda habitual del Secretario General, Sr. Kofi Annan, y de su Representante Especial, debería ajustar su estrategia y sus modalidades de aplicación, y asegurarse de que sus actividades en esta provincia sean a largo plazo. Así se daría tiempo suficiente para saber lo que quieren los pueblos de Kosovo y para encontrar las soluciones adecuadas que nos permitan resolver, sin precipitarnos, el problema del estatuto definitivo de Kosovo.

Mi delegación quisiera reafirmar su adhesión al principio de “normas primero, estatuto después” y a las virtudes del diálogo directo entre todas las partes interesadas. En cuanto a este último aspecto, nos parece oportuno que el diálogo se centre en las cuestiones concretas, como propone el Sr. Holkeri, y esperamos con interés sus propuestas sobre las modalidades de dicho diálogo. Mi delegación desea, asimismo, reafirmar su compromiso en favor de un Kosovo multiétnico y pluricultural que se alimente de los valores humanos de tolerancia y de concordia y que beba de la fuente de los valores democráticos y del respeto de los derechos humanos.

Mi delegación hace un llamamiento a todos los integrantes de la sociedad de Kosovo y a todas las demás entidades políticas de la subregión para que aúnen sus esfuerzos con los de la UNMIK con el fin de evitar una mayor exaltación de las pasiones y de trabajar en pro del restablecimiento de la paz, la seguridad y la prosperidad para todos.

Para concluir, quisiera manifestar la satisfacción de mi país por la excelente labor que están llevando a cabo sobre el terreno el Sr. Holkeri y todo su equipo y reiterarles el apoyo del Camerún en sus esfuerzos por aplicar la resolución 1244 (1999).

Sr. Atieh (República Árabe Siria) (*habla en árabe*): Mi delegación quisiera dar las gracias al Sr. Hédi Annabi, Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, por su exposición informativa tan detallada y útil sobre los últimos acontecimientos de la situación en Kosovo. Mi delegación cree que, a

pesar de la estabilización relativa de la situación en Kosovo, hay que seguir fortaleciendo la situación en lo que respecta a la seguridad, si queremos evitar que se repitan los hechos del mes pasado que provocaron la muerte de algunos serbios en Kosovo. Esos acontecimientos podrían, a su vez, desembocar en actos de violencia por motivos étnicos, que echarían por tierra todos los progresos logrados hasta la fecha.

Mi delegación reitera la importancia del imperio del derecho y de la protección de los derechos de las minorías étnicas en Kosovo, así como la necesidad de luchar contra la delincuencia organizada y el contrabando y de prevenir el tráfico ilícito de armas y estupefacientes.

Mi delegación también reitera la importancia del retorno en condiciones de seguridad de los refugiados y desplazados internos a sus hogares y propiedades en Kosovo de manera que puedan contribuir a la reconstrucción económica de la provincia. Todos los habitantes de Kosovo deberán coordinar sus esfuerzos si quieren dejar atrás sus problemas.

Mi delegación anima a que prosiga el diálogo entre Belgrado y Pristina con miras a abordar los asuntos prácticos relativos a la estabilización de la situación en Kosovo y a la facilitación del proceso político. Acogemos con satisfacción los esfuerzos realizados por el Sr. Holkeri en este sentido.

Apoyamos el principio de "normas primero, estatuto después". Nos agrada que el Sr. Holkeri haya reafirmado que seguirá trabajando de conformidad con ese principio con el fin de crear una sociedad multiétnica en Kosovo, una sociedad que pueda hacer frente a los desafíos futuros.

Por último, mi delegación quisiera expresar su apoyo al Sr. Harri Holkeri, Representante Especial del Secretario General para Kosovo. Estamos dispuestos a cooperar con él y con la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) con el fin de lograr la seguridad y la estabilidad en la provincia.

Sr. Zhang Yishan (China) (*habla en chino*): La delegación de China desea dar las gracias al Secretario General Adjunto Annabi por su exposición informativa. La delegación de China ha venido siguiendo de cerca la evolución de la situación en Kosovo. Nos preocupan profundamente últimamente que se produzcan episodios de terror y violencia con frecuencia, que han provocado un grave empeoramiento de la situación en materia de seguridad. Instamos a las partes interesadas a que averigüen la verdad lo antes posible y a que lleven a los responsables ante la justicia.

Pedimos a la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, a la KFOR y a las instituciones provisionales de Kosovo que hagan más esfuerzos para fortalecer el orden público, luchar contra la delincuencia organizada y garantizar la seguridad de todos los grupos étnicos de Kosovo, en particular los serbios. Esa es la única forma de crear las condiciones necesarias para lograr objetivos tales como el retorno de los refugiados y el desarrollo económico.

China cree que la solución esencial al problema de Kosovo exigirá consultas y diálogo entre Belgrado y Pristina con el fin de llegar a un acuerdo sobre asuntos prácticos, como el retorno de los refugiados y los derechos de las minorías y los desaparecidos, de manera que se sienten las bases para la solución definitiva de la cuestión del estatuto de Kosovo. Esos logros también propiciarían la paz y la estabilidad de toda la región de los Balcanes.

Para ello, esperamos que, sobre la base de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, las dos partes interesadas entablen cuanto antes un diálogo constructivo sobre esas cuestiones y, con la ayuda de la comunidad internacional, logren resultados concretos.

El Presidente (*habla en inglés*): A continuación formularé una declaración en mi calidad de representante del Reino Unido.

Quisiera referirme a seis aspectos. En primer lugar, me sumo a las observaciones que posteriormente hará la presidencia italiana de la Unión Europea. En segundo lugar, animamos a que se inicie en breve un diálogo entre Belgrado y Pristina y deseamos con interés recibir propuestas concretas del Representante Especial, que cuenta con todo nuestro apoyo. En tercer lugar, la normalización es la mejor manera de avanzar. Hay demasiada retórica política por ambas partes. Los intentos unilaterales de apoderarse de la cuestión del estatuto no resultan útiles. La resolución 1244 (1999) es el camino que debe seguirse.

En cuarto lugar, las normas constituyen la prioridad inmediata. Me sumo a quienes dicen que, con toda claridad, lo que debe haber es "normas primero, estatuto después". A ese respecto, es importante establecer puntos de referencia. En quinto lugar, mientras nos

preparamos para esas conversaciones entre Pristina y Belgrado, la situación en materia de seguridad debe ser una prioridad. El fortalecimiento del imperio del derecho y la creación de la capacidad autóctona del Servicio de Policía de Kosovo son vitales para incrementar el papel del orden público y hacer que se cumpla.

En sexto y último lugar, solamente quisiera decir que la lucha contra la corrupción, el extremismo y la delincuencia organizada es un elemento decisivo en la construcción del Kosovo multiétnico y floreciente que queremos. La Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo tiene entre manos una inmensa tarea en esa materia, pero resulta bastante sorprendente que el mercado interno de la delincuencia organizada en esta región del mundo sea mucho más eficaz que el mercado interno de bienes y servicios legítimos. La situación tiene que revertirse si se quiere que la región logre el objetivo de acercarse a los parámetros euro-atlánticos.

Reanudo ahora mis funciones como Presidente del Consejo.

Tengo aún tres oradores en la lista. El primero de ellos es el representante de Serbia y Montenegro a quien invito a tomar la palabra.

Sr. Šahović (Serbia y Montenegro) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Ante todo, quiero felicitarlo por haber asumido la Presidencia del Consejo para el mes de septiembre y darle las gracias por haber convocado esta reunión. Quisiera, además, dar las gracias al Sr. Annabi por su exposición informativa.

En los meses recientes, el Consejo de Seguridad ha celebrado una serie de debates que en su mayor parte estuvieron dedicados a la intensificación de la violencia y a los crímenes de motivación étnica en Kosovo y Metohija. Era evidente la necesidad de estos debates. En julio, la Fuerza de Kosovo (KFOR) dio informes sobre un creciente número de incidentes y señaló que la población serbia era el objetivo primordial de la intimidación. Lamentablemente, en agosto, los crímenes de que fuimos testigos fueron aún peores, y entre ellos se incluyeron un ataque con bomba en la aldea de Cernica, el 31 de agosto, en el que perdió la vida Milomir Stakic y resultaron heridos otros cuatro civiles. Consideramos que este ulterior deterioro de la situación de seguridad es sumamente preocupante, en especial teniendo en cuenta el hecho de que todavía no se ha capturado ni a los perpetradores de la atrocidad de Gorazdevac, del 13 de agosto, ni a los asesinos del pescador serbio Dragan Tonic, que fue asesinado el 11 de agosto en Skulanovo, ni a los responsables del ataque con bomba en Cernica. También lamentamos que aún no se haya encontrado a los responsables del asesinato del oficial de policía de la UNMIK, Satish Menon, el 3 de agosto.

Con este sombrío panorama como telón de fondo, asumió sus responsabilidades y tareas claramente difíciles el nuevo Representante Especial del Secretario General, Sr. Harri Holkeri. Aún no se ha instalado en Pristina, pero ya podemos ver su determinación de hacer frente a los problemas existentes. Acogemos con beneplácito las prioridades del Sr. Holkeri que consisten en establecer el estado de derecho, garantizar los derechos y libertades fundamentales, luchar contra la delincuencia organizada, constituir instituciones multiétnicas y promover el desarrollo económico como condiciones básicas para una estabilidad duradera en la provincia. En especial, mi Gobierno acoge con agrado el compromiso del nuevo Representante Especial de abordar rápidamente la situación de seguridad, en particular la violencia contra la comunidad serbia. Compartimos su opinión de que el motivo de los más recientes ataques fue enviar un mensaje de que la multietnicidad no podría afirmarse en la provincia. Respaldamos la posición del Sr. Holkeri de que la comunidad internacional debe mostrarse decidida en su postura en el sentido de que no se dejará intimidar por quienes quieren impedirle que cumpla con el mandato de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad.

Es alentador que la comunidad internacional haya demostrado, en varias reuniones de alto nivel en los últimos días, un compromiso común de poner fin al ciclo de violencia y extremismo. En este sentido, aguardamos con interés la adopción de medidas concretas contra el Ejército Nacional Albanés, al que en abril la UNMIK declaró organización terrorista, así como las conclusiones de la junta especial de la UNMIK y la KFOR, establecida en la primavera pasada para coordinar las medidas contra los sospechosos de infiltración extremista en el Cuerpo de Protección de Kosovo.

Esperamos sinceramente que esta determinación de mejorar la situación de seguridad fortalezca el ritmo hasta ahora sumamente insatisfactorio que ha tenido el retorno de los refugiados y desplazados internos. Quizá fue sobre la base de una esperanza renovada para la protección de las minorías que los 200 serbios que aún permanecen en Cernica —sede del atentado del 31 de agosto mencionado antes— decidieron permanecer en

la provincia. No obstante, tememos que, de continuar con impunidad los crímenes y actos terroristas, cualquier decisión futura de la comunidad serbia de marcharse de Kosovo y Metohija en forma permanente puede resultar irreversible.

Mi Gobierno acoge con agrado el renovado compromiso del Grupo de Contacto en cuanto a la cuestión de Kosovo y Metohija. Nos parece particularmente importante la confirmación hecha en Moscú por el Grupo de Contacto de la pertinencia del principio "normas primero, estatuto después" y la necesidad de hacer de los puntos de referencia un concepto operacional, así como del hincapié en la continuidad del control internacional de la aplicación de los requisitos conexos. Serbia y Montenegro aguardan con interés las actividades ulteriores del Grupo de Contacto. En este contexto, queremos establecer un diálogo habitual con el Grupo de Contacto a fin de seguir contribuyendo a la aplicación de la resolución 1244 (1999) y, en términos más generales, a la estabilización de la región.

El Consejo de Seguridad, el Grupo de Contacto y el Representante Especial Holkeri instan a una pronta iniciación del diálogo entre Belgrado y Pristina. Serbia y Montenegro está plenamente dispuesta a emprender en forma constructiva debates importantes para la vida cotidiana de todos los ciudadanos de Kosovo y Metohija, sea cual fuere su origen étnico. Esperamos que las conversaciones, en el marco de la resolución 1244 (1999), ayuden a mejorar la situación de seguridad en la provincia, mejoren los derechos de las minorías y los derechos humanos y, por consiguiente, aceleren el proceso de retorno. El papel del Sr. Holkeri en esas conversaciones es sumamente importante, al igual que el apoyo del Grupo de Contacto y de la Unión Europea a este proceso.

Para concluir, quiero hacer hincapié en que Serbia y Montenegro ha confirmado recientemente al más alto nivel parlamentario su compromiso para con la aplicación de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad y con su objetivo fundamental de construir una sociedad multiétnica en Kosovo y Metohija, en la que todos los habitantes puedan tener una vida pacífica y normal, sobre la base de una autonomía sustancial y un gobierno autónomo que tenga sentido.

El Presidente (*habla en inglés*): El siguiente orador con arreglo al artículo 37 del reglamento es el representante de Italia y de la Presidencia italiana, quien tiene la palabra.

Sr. Spatafora (Italia) (*habla en inglés*): Tengo el honor de formular una declaración en nombre de la Unión Europea. Los países en proceso de admisión —Chipre, la República Checa, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, Eslovaquia y Eslovenia—, los países asociados —Bulgaria, Rumania y Turquía—, al igual que Islandia, país que pertenece a la Asociación Europea de Libre Comercio y es miembro del Espacio Económico Europeo, hacen suya esta declaración.

La Unión Europea reitera su enérgica condena de los asesinatos y la violencia salvajes que tuvieron lugar en Kosovo en agosto y septiembre contra un oficial de la policía de las Naciones Unidas y contra kosovares de origen tanto serbio como albanés. Al expresar nuestras condolencias a las familias de las víctimas y al Gobierno de la India, confiamos en que no se escatimarán esfuerzos para detener y enjuiciar a los perpetradores. La Unión Europea cree que todos en Kosovo deben entender que ha terminado el momento para la violencia y que incidentes tan deplorables sólo pueden socavar la imagen de Kosovo en Europa y en la comunidad internacional.

Por consiguiente, acogemos con beneplácito la llegada a Kosovo del nuevo Representante Especial del Secretario General, Sr. Harri Holkeri. Quisiéramos reafirmarle nuestro enérgico apoyo en la difícil labor de garantizar la plena aplicación de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, que sigue siendo la piedra angular del compromiso de la comunidad internacional con Kosovo.

En este sentido, apreciamos enormemente la exposición informativa formulada ante el Consejo por el Subsecretario General Hédi Annabi, quien nos ha hecho una descripción muy clara de la situación actual y del camino que ha de seguirse.

También quisiéramos instar a todos los interesados en Kosovo y en la región a que cooperen de manera constructiva con el nuevo Representante Especial del Secretario General en la plena aplicación de la resolución 1244 (1999), absteniéndose a la vez de actos y declaraciones unilaterales que pueden poner en peligro la meta de un Kosovo estable, multiétnico y democrático.

La Unión Europea apoya plenamente el programa de amnistía de armas de las Naciones Unidas puesto en marcha el 1º de septiembre por el Sr. Holkeri, y comparte su opinión de que el pueblo de Kosovo debe aprovechar esta oportunidad para ayudarse a sí mismo

mientras, al mismo tiempo, ayuda a Kosovo, y que los valores de tolerancia y democracia son las bases de una sociedad libre.

Kosovo debe acatar los parámetros internacionales y de la Unión Europea tan pronto como sea posible. Ese objetivo puede lograrse sólo mediante la cooperación de todos los interesados en Kosovo y la región. Por consiguiente, instamos a los dirigentes en Belgrado y Pristina a entablar sin dilación un diálogo directo sobre cuestiones prácticas de interés mutuo, lo cual es una condición previa para crear la confianza mutua, como se anunció en la cumbre de la Unión Europea sobre los Balcanes occidentales, celebrada en Tesalónica, el 21 de junio.

La Unión Europea garantizará que las perspectivas europeas de Kosovo no se detendrán por la cuestión del estatuto definitivo. No obstante, antes de abordar este asunto, hay que construir un Kosovo democrático, multiétnico y multicultural en el que se garantice el pleno respeto del imperio de la ley, de los derechos de las minorías y de los derechos humanos. A ese fin, la Unión Europea reitera su apoyo a la estrategia de “normas primero, estatuto después”, que ahora debe ser operacional.

La Unión Europea está también firmemente comprometida con el apoyo a la recuperación económica y el desarrollo de Kosovo, incluido el proceso de privatización, como medida indispensable para garantizar la normalización y el desarrollo de la sociedad. Al mismo tiempo, quisiéramos ver progresos en la descentralización y en el proceso de retornos, en los que sigue siendo urgente la necesidad de que las autoridades competentes a los niveles central y local adopten medidas concretas.

El Presidente (*habla en inglés*): Tiene la palabra el representante de Albania.

Sr. Nesho (Albania) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: En primer lugar, permítame expresar el reconocimiento de nuestra delegación por su compromiso para con los problemas de nuestra región y encomiar su labor como Presidente del Consejo de Seguridad durante el mes de septiembre.

También quisiera dar las gracias al Subsecretario General Annabi por la completa exposición que nos ha ofrecido hoy.

La cuestión de Kosovo se ha examinado ampliamente en el Consejo de Seguridad. Ello demuestra que la comunidad internacional se ha comprometido, seriamente a aplicar la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad y a que Kosovo disfrute de un futuro democrático sostenible.

La atención que ha suscitado la cuestión de Kosovo es un factor positivo que ha acelerado el ritmo de transformaciones importantes encaminadas a la creación de una sociedad multiétnica y democrática. Al evaluar la situación que vive actualmente Kosovo, como resultado de las considerables transformaciones debidas a la encomiable labor de las Naciones Unidas y de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, estamos convencidos de que podemos decir que se han logrado progresos importantes. Esta conclusión la han destacado de forma realista los miembros del Consejo de Seguridad y también ha quedado plasmada en los informes del Secretario General.

Es importante destacar especialmente el establecimiento y la entrada en funcionamiento de las nuevas instituciones provisionales del Gobierno autónomo, que indican claramente que van en aumento la madurez y la responsabilidad políticas. El entorno interétnico también ha mejorado, como demuestra, por ejemplo, el llamamiento de los dirigente kosovares a todos los desplazados para que regresen a participar en los procesos democráticos y a asumir su parte de responsabilidad en la reconstrucción conjunta de una nueva sociedad multiétnica, libre y democrática.

Los últimos incidentes que se han producido en Kosovo son trágicos e intolerables. Es preciso condenarlos abiertamente y considerarlos actos de un pasado violento y agonizante que no puede poner término a los procesos democráticos y a las nuevas e irreversibles realidades. No obstante, estos incidentes no pueden condenarse negando los importantes progresos conseguidos en Kosovo ni utilizándolos en aras de intereses políticos, electorales o nacionalistas. Ello dificultaría el inicio del diálogo necesario entre Pristina y Belgrado, con respecto al cual se ha comprometido toda la comunidad internacional.

Actualmente, Kosovo precisa medidas de fomento de la confianza y no un proceso que alimente el conflicto. Esta región, que tiene a la vez oportunidades y dificultades, problemas y soluciones, precisa que todos nosotros participemos en la solución y en el

proceso de progreso. La política clarividente de la Unión Europea de considerar que Kosovo forma parte de la realidad regional, que se formuló durante la cumbre de Tesalónica, sienta unas bases verdaderas para su rápida integración en la comunidad regional primero y, seguidamente, en la familia europea.

El aumento de la estabilidad y el progreso sugieren que es necesario que los dirigentes de Kosovo tomen parte en los debates de este órgano sobre Kosovo a fin de que puedan compartir sus responsabilidades y se comprometan plenamente a ejecutar las decisiones del Consejo de Seguridad.

El Gobierno de Albania siempre ha apreciado la importante labor desarrollada por los Representantes Especiales del Secretario General en Kosovo y agradece los extraordinarios resultados logrados en un plazo relativamente corto. El Gobierno de Albania encomia el nombramiento del Sr. Harri Holkeri como Representante Especial y lo apoyará en sus actividades. Mi Gobierno está firmemente convencido de que llevará a término su misión satisfactoriamente y de que contribuirá al ulterior desarrollo de Kosovo y a la aplicación de las normas necesarias antes del estatuto.

Albania ha alentado a los dirigentes políticos de Kosovo y Belgrado a dar muestras concretas de su compromiso de entablar el diálogo en torno a temas técnicos. Mi Gobierno considera que son inaceptables y no son de ayuda las iniciativas que trascienden el marco de la estabilización del diálogo y aumentan el espíritu de conflicto en la región.

El diálogo entre ambas partes y la colaboración de los intereses mutuos hacia el desarrollo económico y la integración regional permitirán entender nuevas realidades. A las personas no se las puede gobernar con mentalidad de territorios sino con la del respeto por el derecho a la libre determinación, la libertad y la democracia —las ideas que conforman la Europa actual.

El Presidente (*habla en inglés*): No hay más oradores en mi lista.

Doy las gracias a mis colegas por su contribución, sobre todo al Subsecretario General Annabi, no sólo por su aporte sino también por lo que representa en cuanto a la labor que realiza la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo.

Creo que todos hemos demostrado hoy que apoyamos claramente al Representante Especial. La resolución 1244 (1999) sigue siendo la base de nuestra política y sin duda se ha hecho hincapié en el principio “normas primero, estatuto después”. En cuanto al diálogo, la mayoría de oradores han aceptado lo que está ocurriendo y han manifestado que es imprescindible solucionar la situación relativa a la seguridad y estabilizar las cosas. Los recientes ataques han merecido la condena de casi todo el mundo.

Hemos concluido así el examen del tema que figura en el orden del día del Consejo de Seguridad.

Se levanta la sesión a las 13.10 horas.